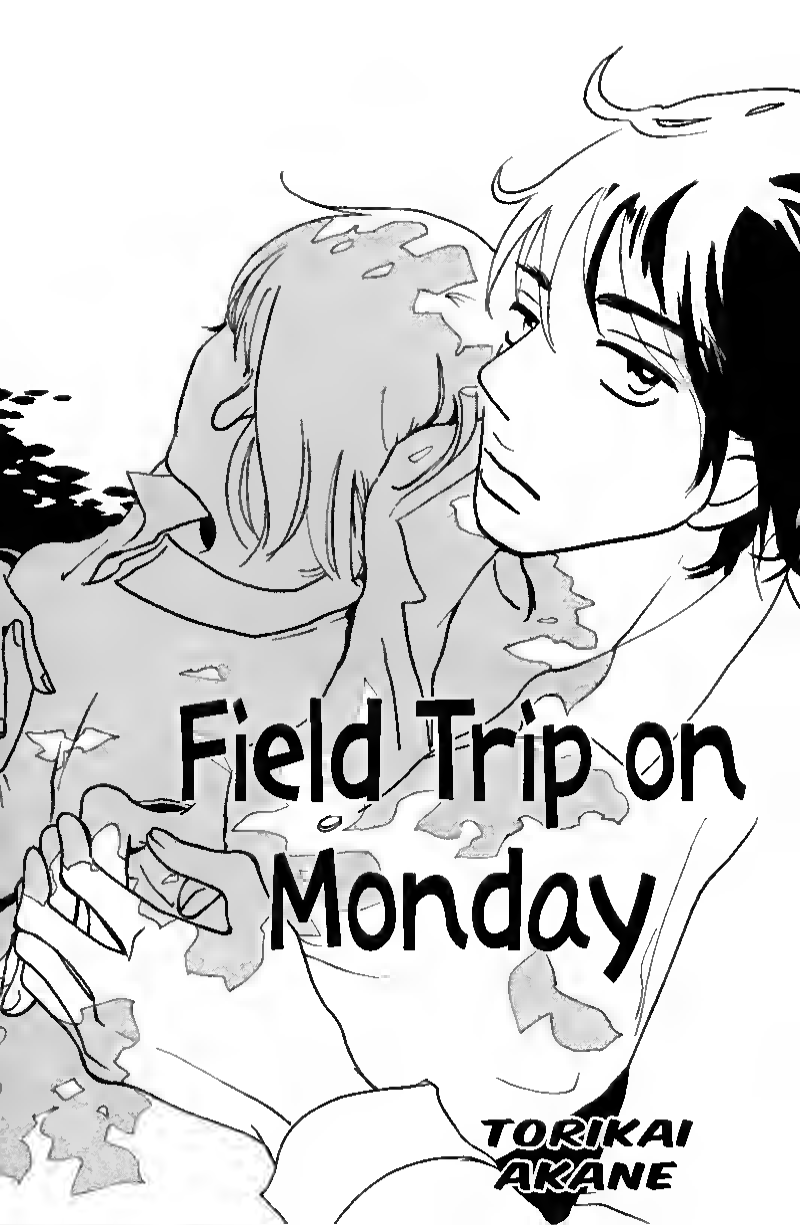

Field Trip on Monday
TORIKAI AKANE

U—
U—
U—
WAH~
HICCUP

WHY DO YOU WANT TO BREAK-UP WITH ME...?
Surrounded on all sides by enemies
ONE HOUR AGO...
TODAY WAS SO MUCH FUN.
(AFTER 10 MINUTES:)
← ←
WHY?
WHY WON'T YOU SAY THAT YOU LOVE ME?

MangaArt 漫画アート

SFX: (PITTER PATTER)
THE THING IS!!
This—
The day before yesterday
And that—
On Friday you also—
eh? really?
A world of wonders memory
IN THE END,
YOU DON'T REALLY LOVE ME...
AND NOW...
YOU KNOW...
IF IT HURTS YOU SO MUCH THAT IT MAKES YOU CRY
THAT MEANS...
W-IT DID YOU DECIDE TO DATE ME?
SFX: (SNIFF)

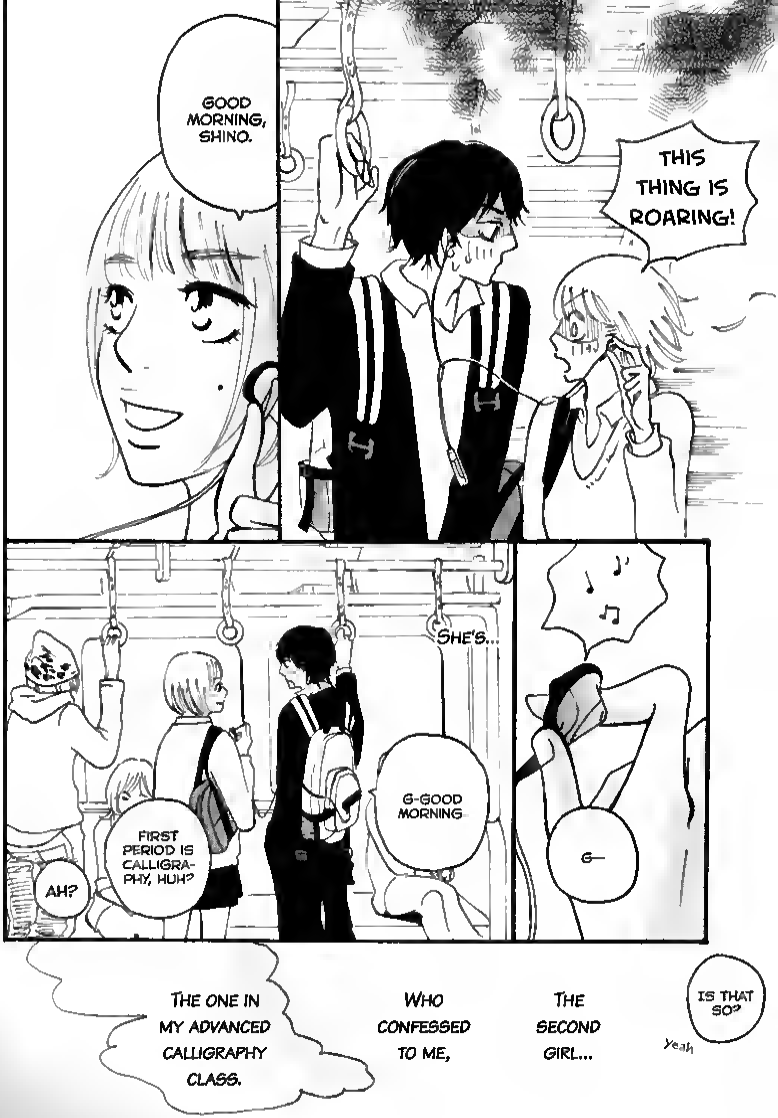
SFX. <FLUSH>
かおす
THEN... THINK ABOUT IT...!
Kyan! Miho confessed to him!
THAT WAS ONE WEEK AGO.
TO BE HONEST, I DIDN'T CARE EITHER WAY.
She was... ooo
pretty cute...
Which year and what class is she in?
SHINO.
I'D LIKE YOU TO GO OUT WITH ME.
THE ONE WHO APPEARED NEXT, IF I REMEMBER CORRECTLY, WAS A GIRL IN MY ADVANCED CALLIGRAPHY CLASS.

Am I?
Am I popular?
I WANT...
EH?
Is this a dream?
RIGHT NOW?
What?
TO HEAR YOUR REPLY RIGHT AWAY.
IS THERE ANOTHER GIRL YOU LIKE?
NO...
AH,
Hold on, I have a previous engagement...
WHICH MEANS...
.....
...I SEE.
I'M SORRY.
I GUESS.

BUT OF COURSE, IT SEEMS THAT I CAN'T TELL HER THAT...
YOU LOVE ME... DON'T YOU?
sniff
hiccup
YEAH.
sniff
Prob-ably.
I mean... She's cute...
Like her face and stuff.
And her hair is so smooth.

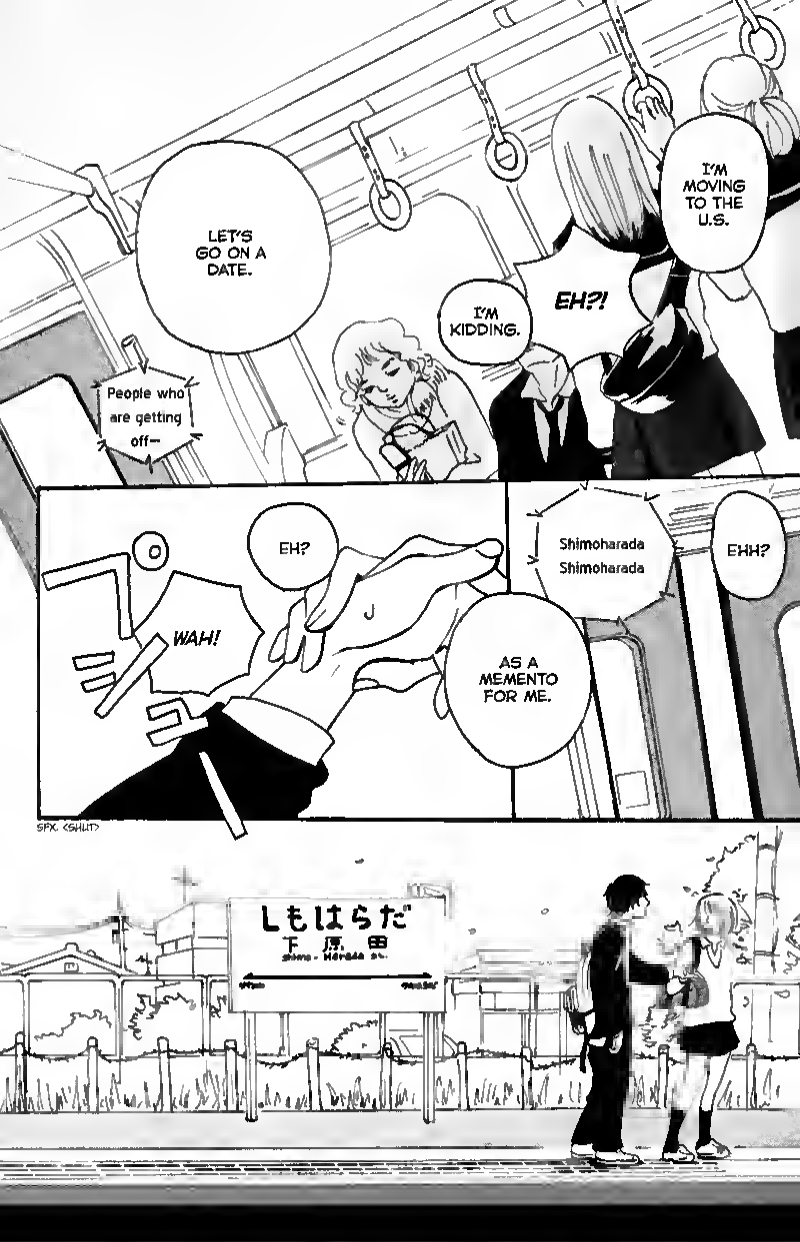
SEK. CHAN
カシ
.....
!!
Are they filming?
Wh—??
Denim on denim
SEK. CHAN
SHINO-KUN...
Can they get that serious...?!
How...?
I LOVE YOU...

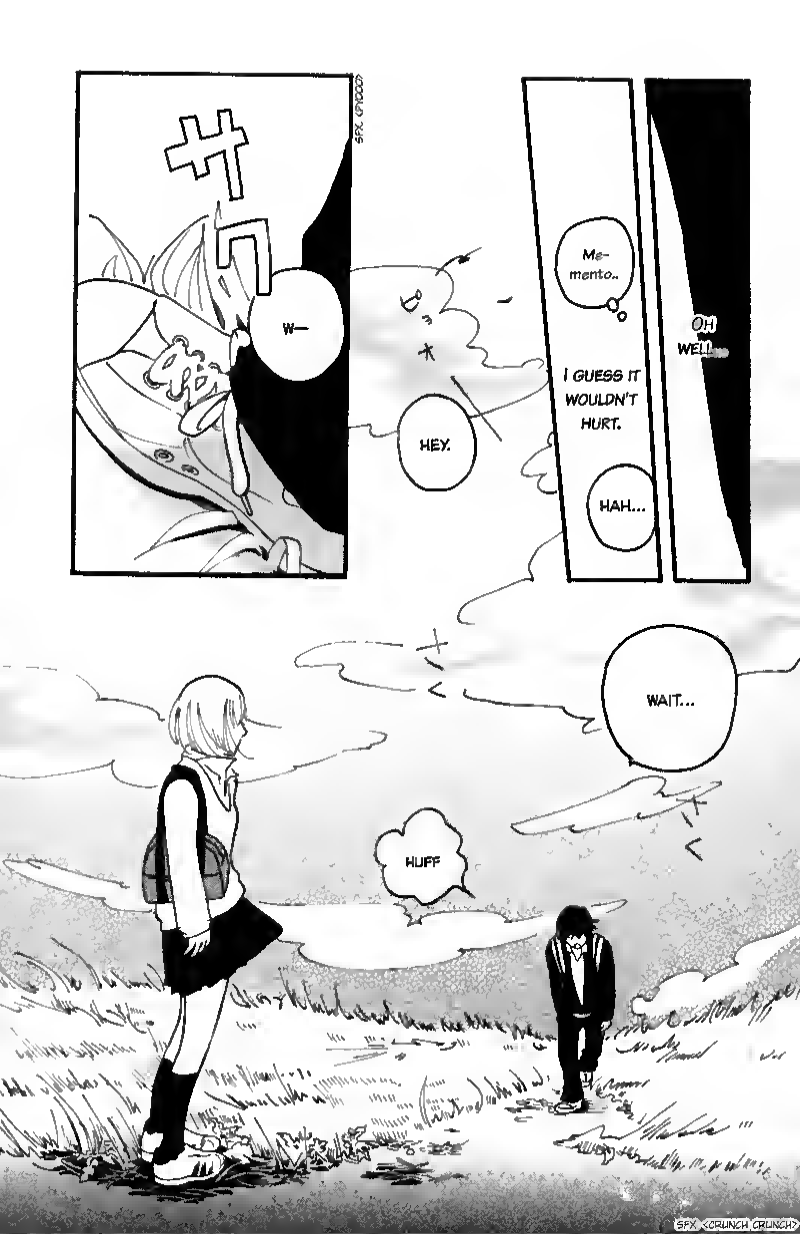
I DON'T UNDERSTAND IT VERY WELL. SORRY.
MOREOVER, TO THE POINT THAT YOU WOULD CRY ABOUT IT...
TO LIKE SOMEONE IN A SPECIAL WAY... MORE THAN EVERYONE ELSE.
SHINO.
SHI—
SHINO-KUN.
SHINO.
UWAH!
SPIC CRACKS OFF! CRUNCH
スポ



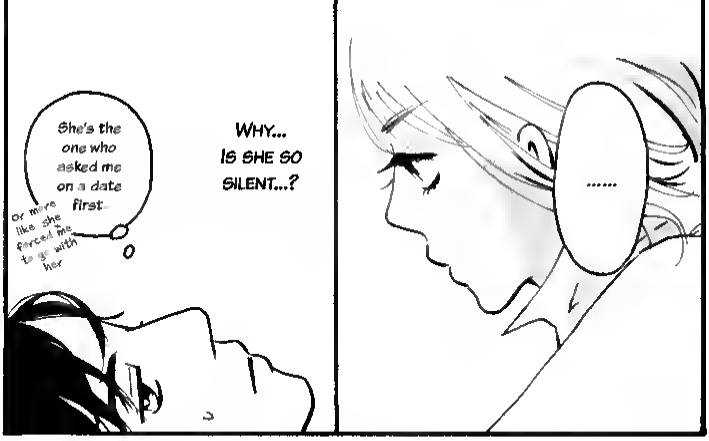

MangaArt 漫画アート

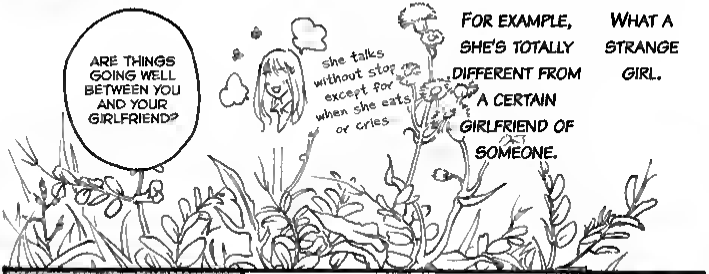
*TRANSLATOR'S NOTE: CHIBA: A PREFECTURE IN JAPAN LOCATED IN THE GREATER TOKYO AREA.

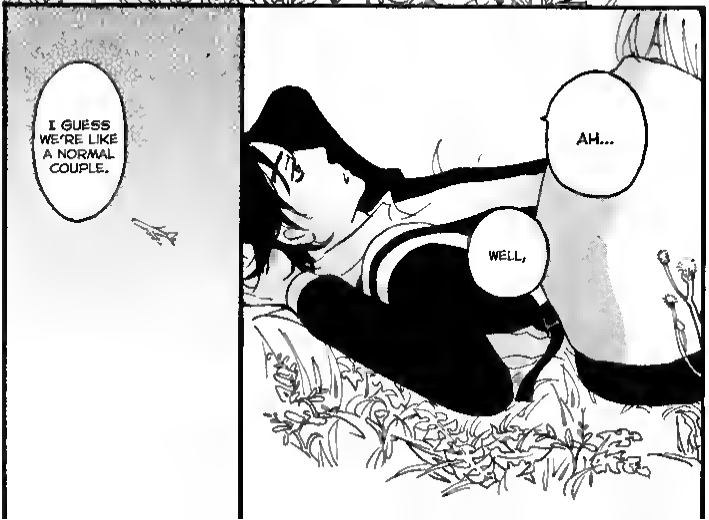

LET'S GO ON A DATE.
I'M KIDDING.
EH?!
I'M MOVING TO THE U.S.
People who are getting off—
WAH!
EH?
Shimoharada Shimoharada
EHH?
AS A MEMENTO FOR ME.
SFX: <SHUT>
しもはらだ
下原
Shimo-Harada


SFX. CRUCH
W—
HEY.
Me-
mento..
I GUESS IT WOULDN'T HURT.
HAH...
OH WELL...
WAIT...
HUFF
SFX. CRUNCH CRUNCH

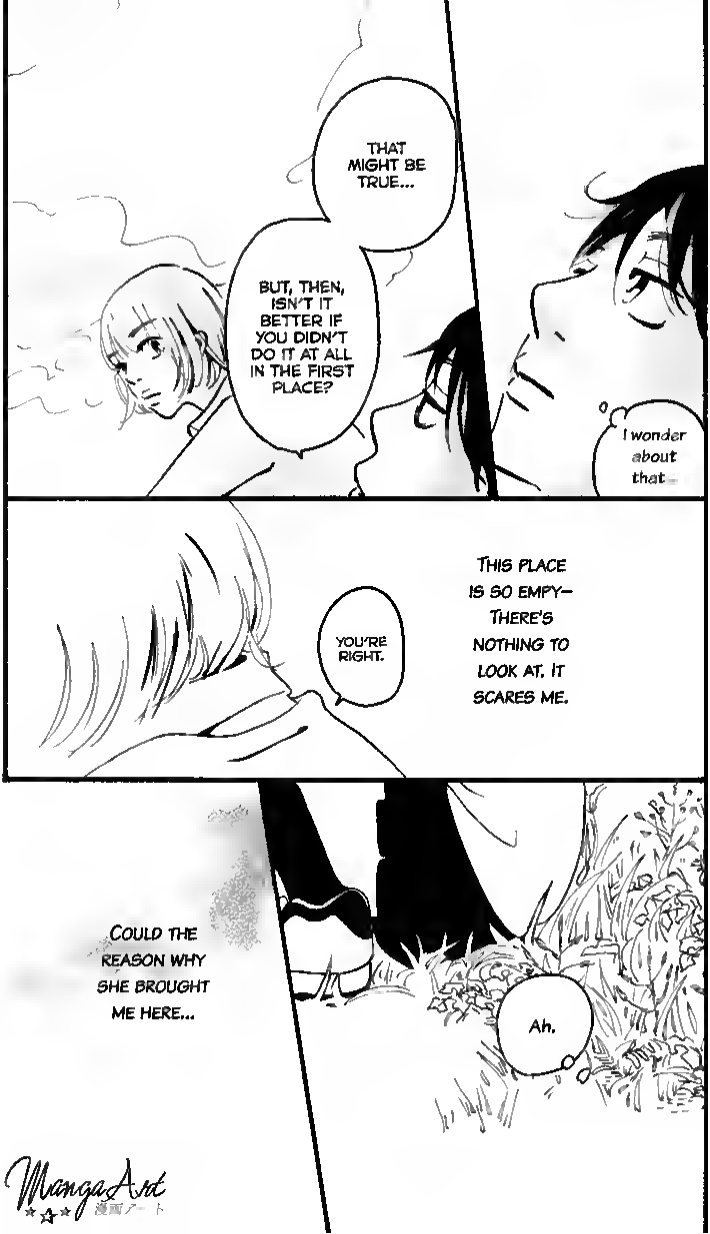
HUFF
!
I'M SO TIRED...
トス


She's the one who asked me on a date first...
or more like she forced me to go with her
WHY... IS SHE SO SILENT...?
.....


WHAT A STRANGE GIRL.
FOR EXAMPLE, SHE'S TOTALLY DIFFERENT FROM A CERTAIN GIRLFRIEND OF SOMEONE.
she talks without stop except for when she eats or cries
ARE THINGS GOING WELL BETWEEN YOU AND YOUR GIRLFRIEND?


I GUESS WE'RE LIKE A NORMAL COUPLE.
AH...
WELL,

AH,
YOU'RE LONELY ABOUT GOING TO THE U.S., RIGHT?
I SEE...
.....
IT'S A GOOD THING I DON'T HAVE A BOYFRIEND I'M ATTACHED TO HERE.
YEAH...
BUT I THINK I'LL STILL BE OKAY.
.....
ouch
I WONDER IF WE'D BE A COUPLE IF I HAD CONFESSED TO YOU TEN MINUTES EARLIER?

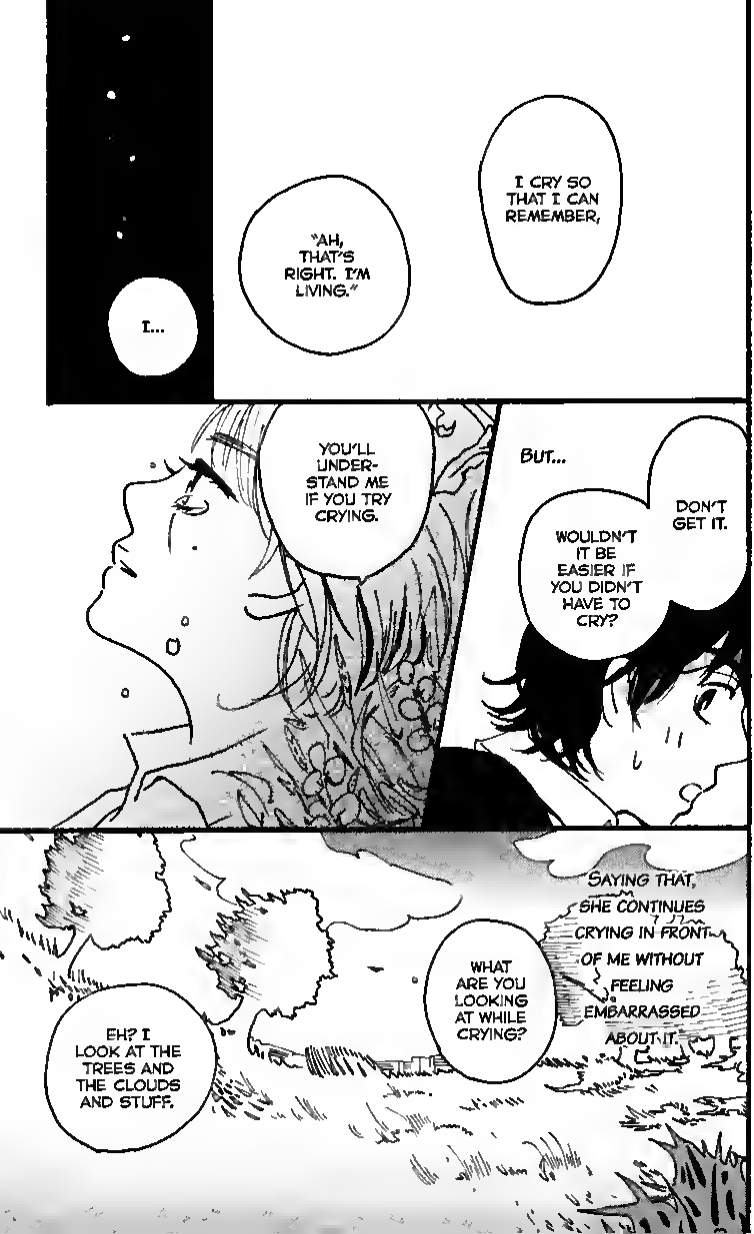

I wonder about that...
THAT MIGHT BE TRUE...
BUT, THEN, ISN'T IT BETTER IF YOU DIDN'T DO IT AT ALL IN THE FIRST PLACE?
YOU'RE RIGHT.
THIS PLACE IS SO EMPY— THERE'S NOTHING TO LOOK AT. IT SCARES ME.
COULD THE REASON WHY SHE BROUGHT ME HERE...
Ah.

MangaArt 漫画アート

IS BECAUSE SHE WANTS ME TO LOOK AT HER ONLY?
but that might be a close
JUST KIDDING.

WH—?
BRK. (GETS UP) (DRIP DROP)
ほ
う
ほ
う
WHY ARE YOU CRYING...?!
I DON'T KNOW...
ガバ

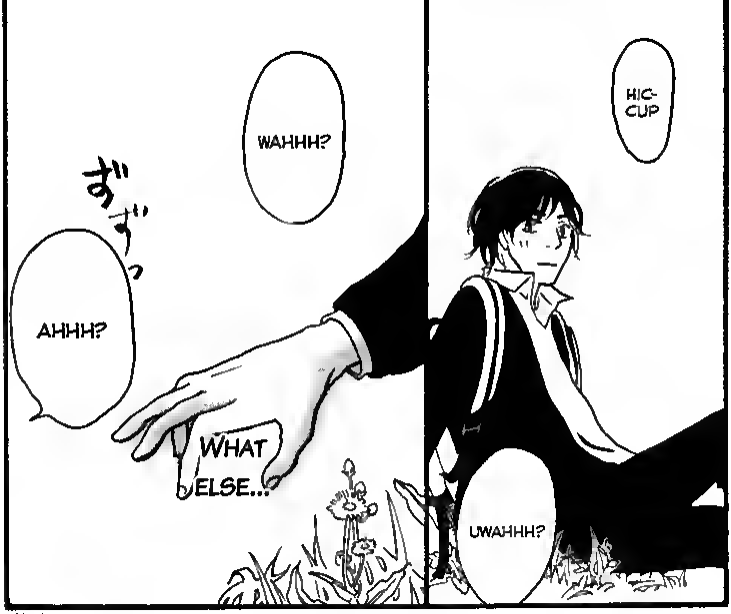
I-IS IT BECAUSE YOU HAVE A BROKEN HEART (BECAUSE OF ME)?!
THAT'S NOT IT..
YOU HATE GOING TO THE U.S., RIGHT? THAT MUST BE IT!
THAT'S NOT IT..
SFX: <SNIFF>
SFX: <SNIFF>
Huh?
THEN WHY?
This is why I don't like girls!
すんっ
WELL, IT FEELS GOOD TO CRY.
SOMEHOW, YOU KNOW,
IT MAKES YOU FEEL LIKE YOU'RE ALIVE.


I...
"AH, THAT'S RIGHT. I'M LIVING."
I CRY SO THAT I CAN REMEMBER,
YOU'LL UNDERSTAND ME IF YOU TRY CRYING.
BUT...
DON'T GET IT.
WOULDN'T IT BE EASIER IF YOU DIDN'T HAVE TO CRY?
EH? I LOOK AT THE TREES AND THE CLOUDS AND STUFF.
WHAT ARE YOU LOOKING AT WHILE CRYING?
SAYING THAT, SHE CONTINUES CRYING IN FRONT OF ME WITHOUT FEELING EMBARRASSED ABOUT IT.

I give up...

HICCUP
U—
HICCUP
UWAH...
U—
WAH—

HICCUP
"IT FEELS GOOD TO CRY."
WAHHHHH...
Is that...
What it is?
AH!
Somehow, you seem to be in a lot of pain
!!
But no matter how I think about it...
WAHHH?
WHAT SHOULD I DO? MY TEARS WON'T STOP!
!
SFX: GNIFF




SFX. <SNIFF>

SFX. <ROLL>

WAH?
HICCUP...
She was lonely.
I KNEW IT.
"I CAN FEEL THAT I'M LIVING."

IN THE END,

I STILL DON'T GET WHY GIRLS CRY.

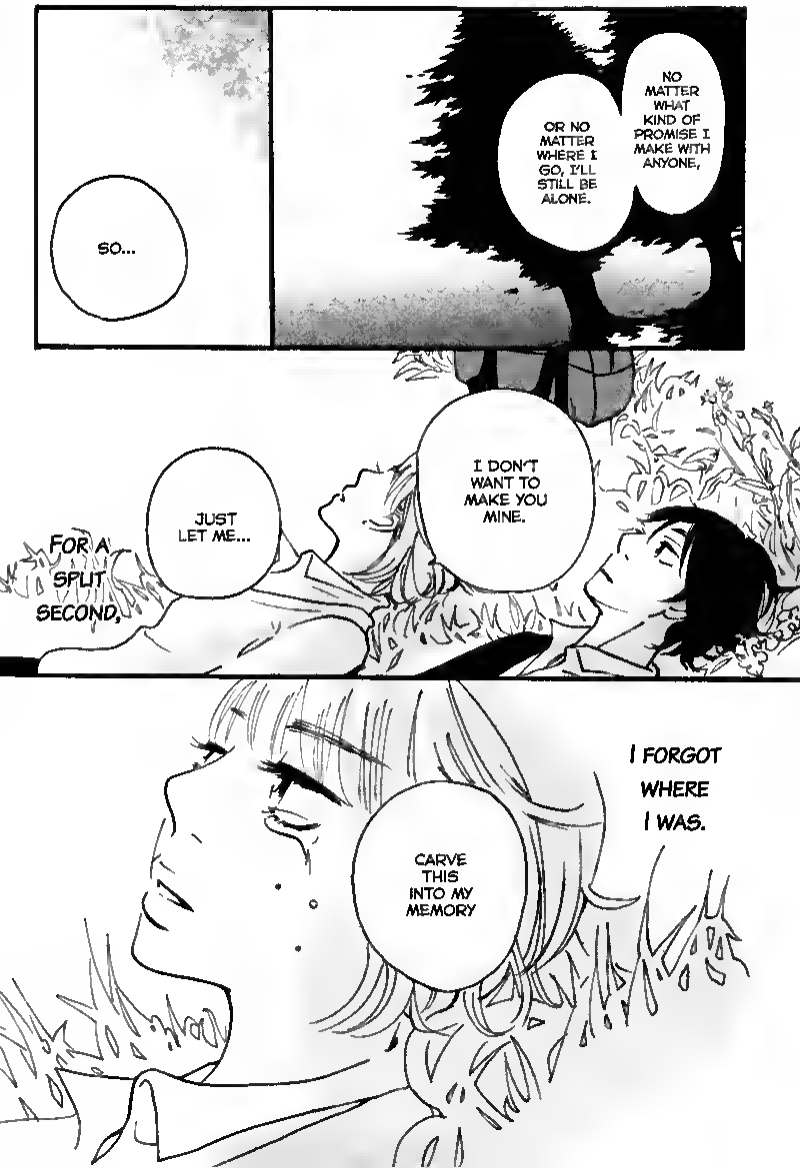
I'M ALL ALONE.

I WANTED TO TELL HER THAT SHE'LL BE FINE, THAT SHE'S NOT ALONE.

AS WE HELD HANDS,

AND,

BUT I KNOW...


SO...
NO MATTER WHAT KIND OF PROMISE I MAKE WITH ANYONE,
OR NO MATTER WHERE I GO, I'LL STILL BE ALONE.
I DON'T WANT TO MAKE YOU MINE.
JUST LET ME...
FOR A SPLIT SECOND,
I FORGOT WHERE I WAS.
CARVE THIS INTO MY MEMORY

FOR EXAMPLE?
THAT YOU AND ME ARE HERE TOGETHER, LIKE THIS.
A ME RI CA

HAH.
I WAS WONDER-ING...
WHY YOUR HAND GOT SO HOT
TURNS OUT THAT IT'S MINE

Was simply a bonus to our picnic.
Our kiss...

SFX. <SLAP>
ACTUALLY, THERE'S ONE MORE THING...
THIS IS THE BONUS FOR GOING ON A DATE WITH ANOTHER GIRL.
Pain, pain, go away.
OH,
Good job!
LADY-KILLER.

MangaArt 漫画アート

SFX: (HIT) <GRUNT> <GRUNT>

PHEW.

SFX: (other child)
The wind is so cold.
SFX: (rustle)

( I WON'T FORGET THIS LOVE - CHAPTER 004 - END )

「日曜日は 遠足」

読んで下さって どうもありがとうございます。

「日曜日は 遠足」は 友人のナオちゃんのとった1枚の写真から できた作品で、自分でも 気に入っております。

アメリカではなく 千葉県 のある 風景です。どこなんでしょう。いってみたいねえ。

カラーで お見せできず 残念です。

ほんとにきれいな写真で みる度 ボーッとしてしまいます。

余談

前に「日よう日のソーダ」 なんてマンガも描いてて、

知りあいの ヒトなんかが 友主に「で 火よう日は なんなの?」とかも

聞いてくる人ですが シリーズ ではないので 火よう日は イオみです。

当時 やってた マンガ喫茶の レギュラーバイトの先輩さんには

「火よう から 金よう までは マン喫 って マンガ かいてや オレの。」と 叱れましたが

いまのとこ そういうのは 描く予定は ありません。

鳥飼 茜

鳥飼 茜の「日よう日のソーダ」収録,KC『この恋に必死です!』絶賛発売中!!

MangaArt
漫画アート

# I Won't Forget this LOVE

by Torikai Akane

Chapter 04

"Field Trip On Monday"

#MangaArt@irc.IRCHighway.net

http://MangaArt.us/

Scanner: Immi

Translator: Asahina

Proofreader: Daffyd ap Morgen

Editor: Suyara

Quality Checker: Furin & Suyara

MangaArt

# MangaArt Wants You!

If you like our projects and want us to release them faster, consider joining us! We're always looking for more translators, editors, and quality checkers. Donations are also always appreciated! For more details, see our site or visit us on IRC:

Site: http://MangaArt.us/

IRC: #MangaArt@IRCHighway.net

We look forward to hearing from you!

MangaArt